

新聞稿

致：港聞／副刊／文化藝術／教育版編輯
請即日賜刊

2013 年 12 月 13 日

「JCCAC 藝術節 2013 | More than arts

賽馬會創意藝術中心（簡稱 JCCAC），是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心，提供一個給藝術家／藝術團體工作，和讓公眾可近距離接觸藝術的環境。JCCAC 前身是「石硤尾工廠大廈」，為一項獲得香港建築師學會「全年境內建築大獎」的改建項目，以自負盈虧及非牟利機構的模式運作，於 2008 年開幕。

為慶祝 JCCAC 開幕 5 周年，為期超過一個月的「JCCAC 藝術節 2013」，已於 2013 年 12 月 6 日正式開幕。主禮嘉賓民政事務局副局长許曉暉女士在致開幕詞時表示，很高興見到賽馬會創意藝術中心在成立的短短五年內，為輔助和支援藝術軟件的發展做了不少工作，支持百多個藝術家和藝團在此創作基地發展藝術事業，透過舉辦各類型的展覽、演出、興趣課程等，增加了市民接觸藝術文化的機會，讓藝術融入社群，令社區增添色彩。

其他開幕禮嘉賓包括香港浸會大學校長陳新滋教授、香港創意藝術中心有限公司董事局主席梁永祥先生、賽馬會創意藝術中心管理委員會主席高美慶教授及香港賽馬會慈善項目主管陳淑慧女士等。

由即日起至 12 月 31 日，中心將呈獻一連串為期一個月的精彩節目給公眾，內容豐富且多元化，包括「『五』視藝聯展」展出逾 50 件 JCCAC 駐中心藝術家的作品，通過藝術從多角度演繹和解構 JCCAC 這藝術村的本質及意義。More than Arts，「JCCAC 藝術節 2013」不只展示藝術作品，5 場的「藝術沙龍」，讓觀眾可享平日少有的機會，在親切輕鬆的氣氛中加深對藝術家的認識。有意參加人士可於網上登記報名！

其他於「JCCAC 藝術節 2013」期間舉行的精彩節目包括：

- 「JCCAC x MOVIE MOVIE 露天電影會」上映曾獲柏林影展銀熊獎特別大獎的《姊有情永在》，更有映後座談會
- 共 16 場的「JCCAC 藝術節導賞」
- 共 4 個由駐中心藝術家教授的「藝術工作坊」：石頭畫、皮革工藝、玩具再生及人手上色相片
- 共 4 場有關繪畫等藝術的「集體即興創作」活動
- 共 8 個由駐中心藝術單位獨立策劃的「公共空間展覽」

「JCCAC 藝術節 2013」精彩節目數之不盡，希望藉以展示本地藝術創意，並激發公眾的藝術想像空間。更多有關的活動內容，請參閱後頁附件或瀏覽網站 www.jccac.org.hk。如有需要，我們可特別為貴機構記者安排與參與藝術家及參加者預約會面，就有關展覽或活動進行專訪。

傳媒如有查詢，請聯絡：

蘇慧盈小姐（Wylie）電話：2319 2535 或 電郵：wylie@hkbu.edu.hk

鄭桂苑小姐（Amy）電話：2319 2173 或 電郵：amycheng@hkbu.edu.hk

JCCAC 藝術節 2013 開幕禮



- 開幕禮嘉賓包括（左至右）：賽馬會創意藝術中心管理委員會主席高美慶教授、香港創意藝術中心有限公司董事局主席梁永祥先生、民政事務局副局长許曉暉女士、香港浸會大學校長陳新滋教授及香港賽馬會慈善項目主管陳淑慧女士



- 藝術導賞員帶領嘉賓觀賞『五』視藝聯展



- 藝術沙龍：梁家儀 x 梁祖彝「肥人 x 魚獸」 — 藝術意象千言萬語

JCCAC 藝術節 2013 活動推介

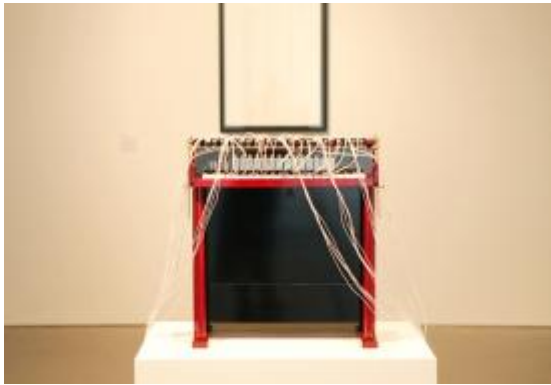
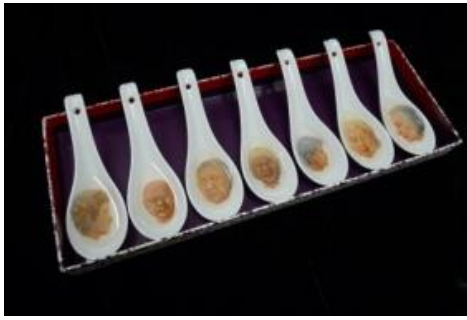
- 為慶祝 JCCAC 開幕 5 周年，為期一個月的「『五』視藝聯展」將展出逾 50 件駐中心藝術家的作品，並以 5 個由「五」字組成的漢字所引申的意念出發：「吾」（自身）、「伍」（伙伴、關係）、「悟」（感悟、信念）、「瑀」（美感）、「梧」（環境、大自然），通過藝術從多角度演繹和解構 JCCAC 這藝術村的本質及意義。展覽設有多場導賞團，讓觀眾可以更深入了解藝術家的創作理念。部份作品更提供口述影像服務，讓視障人士可享有同等機會欣賞作品
- 一個週末的「JCCAC 手作市集」，匯聚超過 100 位手作人的精心傑作
- 共 5「藝術沙龍」合共邀請了 10 位駐中心藝術家現身說法，輕談淺酌，分享作品、看法和感受。參與藝術家包括梁家儀、梁祖彝、張焯詩、利慧玲、廖家宜、陳錦成、Lie Fhung、Rachel Smith、盧聲前及 BY Y.B. EXPOSTORE。
- 共 2 場「JCCAC x MOVIE MOVIE 露天電影會」分別上映紀錄片《乒乓耆蹟》及曾獲柏林影展銀熊獎特別大獎的《姊有情永在》，更有映後座談會
- 共 20 場「工作室導賞」及「JCCAC 藝術節導賞」
- 共 4 個由駐中心藝術家教授的「藝術工作坊」：石頭畫、皮革工藝、玩具再生及人手上色相片
- 共 4 場有關繪畫等藝術的「集體即興創作」活動
- 共 8 個由駐中心藝術單位獨立策劃的「公共空間展覽」

「五」視藝聯展

12 月 6 日至 31 日 · 早上 11 時至晚上 7 時 · L0、L1 藝廊

為慶祝 JCCAC 成立 5 周年，為期一個月的「『五』視藝聯展」將展出逾 50 件駐中心藝術家的作品，並以 5 個由「五」字組成的漢字所引申的意念出發：「吾」（自身）、「伍」（伙伴、關係）、「悟」（感悟、信念）、「瑀」（美感）、「梧」（環境、大自然），通過藝術從多角度演繹和解構 JCCAC 這藝術村的本質及意義。展覽設有多場導賞團，讓觀眾可以更深入了解藝術家的創作理念。部份作

品更提供口述影像服務，讓視障人士亦可欣賞



JCCAC 手作市集

11月30日及12月1日 · 下午1時至晚上8時 · 中央庭園、L0、L1 藝廊及2樓平台

每季一度的大型創意市集，百多位手作人售賣自家設計產品，別出心裁，是選購聖誕禮物的好時機！



藝術沙龍

12月6、7、8、15及20日 · 晚上7時或晚上7時半 · 中央庭園
*須預先於網上報名，先到先得，額滿即止

週末黃昏，輕談淺酌。不同媒介的 JCCAC 駐場藝術家，親切輕鬆地對話，分享作品、看法和感受。

- 6/12 · 晚上7時 · 梁家儀 x 梁祖彝
肥人 x 魚獸 — 藝術意象千言萬語



- 7/12 · 晚上 7 時半 · 張煒詩 x 利慧玲
藝術對碰 — 創作與教育的磨合
- 8/12 · 晚上 7 時半 · 盧聲前 x BY Y.B. EXPOSTORE
Branding @ JCCAC — 紮根香港放眼國際的品牌故事
- 15/12 · 晚上 7 時半 · 廖家宜 x 陳錦成
藝術家 ≠ 搵唔到食 — 藝術家是這樣鍊成的
- 20/12 · 晚上 7 時半 · Lie Fhung x Rachel Smith[#]
Am I a “Hong Kong Artists”? — Identity of a foreign artist in Hong Kong

(# 以英語進行)



JCCAC x MOVIE MOVIE 露天電影會

11 月 30 日及 12 月 14 日 · 晚上 7 時 30 分 · JCCAC 天台

*須預先於網上報名，先到先得，額滿即止

JCCAC 再度與 MOVIE MOVIE 電影頻道及住好啲 (G.O.D.) 合作舉辦免費露天電影會，觀眾不但可以在 JCCAC 天台欣賞精彩電影，更可於映後座談會與其他電影「發燒友」和影評人交流。

《乒乓耆蹟》

日期：30 / 11 / 2013 (星期六)
時間：晚上 7 時 30 分至 9 時 30 分
地點：JCCAC 天台



《姊有情永在》

日期：14 / 12 / 2013 (星期六)
時間：晚上 7 時 30 分至 10 時
地點：JCCAC 天台



映後座談會 - 嘉賓主持：楊文輝

影音創作人，英國東倫敦大學電影與媒體碩士。編導作品包括電影《甜美生活》，電視製作《比賽人》《不死傳說》，網上短片《現實的童話藍白紅三部曲》等。曾任突破機構文化與影音媒體編導，拍攝通識科學習教材和網上短片，以及策劃《U-Action 青年行動錄像節》青年劇本拍攝資助計劃。

工作室導賞

11 月 30 日及 12 月 1 日 · 下午 3 時及 5 時
*須預先於網上報名，先到先得，額滿即止

想了解藝術家在工作室做什麼？可以參加於「JCCAC 手作市集」期間舉辦的「工作室導賞」，加深認識 JCCAC 這個由舊工廈改建的藝術村，參觀各層公共空間聯展和一窺部分藝術家工作室真貌。



JCCAC 藝術節導賞

12 月 7 至 29 日 (逢星期六日) · 下午 2 時及 4 時

*須預先於網上報名，先到先得，額滿即止

為期一個月的「JCCAC 藝術節」節目豐富，藝術作品繁多。藝術節導賞員會帶領大家了解「五」視藝聯展及各層公共空間展覽，挑選藝術作品詳細介紹。此外，導賞團亦會參觀藝術家工作室與藝術家交流。



藝術工作坊

12 月 7、8、14 及 15 日 · 下午 4 時至 5 時 30 分 · JCCAC L4-03A 室

*須預先於網上報名，先到先得，額滿即止

在「恒生青少年藝術工作坊」計劃下，多個由駐中心藝術家擔任導師的藝術工作坊，免費讓公眾參加。



7/12 石頭畫

藝術家導師：劉俊賢

8/12 皮革工藝

藝術家導師：The Platform

14/12 人手上色相片

藝術家導師：宋寶儀

15/12 玩具再生

藝術家導師：溫雅雯



演出

由駐場藝術家主辦的沙畫、音樂、舞蹈演出等：

- 6-8/12 偽角度·藝空間^ (舞蹈劇場)
- 8/12 陶笛音樂會
- 13/12 無味精走唱團
- 20/12 海潮短篇作品系列 - 奇異大腦紀錄詩篇* (沙畫演出)

^須購票入場

*須預先於網上報名，先到先得，額滿即止





集體即興創作

由駐場藝術家帶領的集體即興創作活動：

- 7-8/12 即興大卷軸
- 14-15/12 人像寫生
- 15/12 習慣 x 自然@JCCAC – 自然永衡法*
- 28/11-31/12 生機

*須預先報名，詳情請瀏覽 JCCAC 網頁



公共空間展覽

11 月 28 日至 12 月 31 日 · 早上 10 時至晚上 10 時 · JCCAC 內各公共空間

駐 JCCAC 的多個藝術單位在藝術節期間，將於中心內不同的公共空間展出自己策劃的展覽。展覽包括：

- 我的故事 5.0
- Ocean Art Walk 2013
- 發現香港的中國藝術 — 師生水墨作品展
- 閒人免進
- 漂
- 丘子乎攝影教室攝影作品展
- 對倒：石對人·人倒石
- 「讓我們拍一張照吧！」 街道上的人@石硤尾賽馬會創意藝術中心